ANNO VIII — Domenica 3 Febbraio 1884 — N. 215.

# Il Maldicente

BIBLIOTECA Bs As PÚBLICA

PERIODICO UMORISTICO, SATIRICO, SETTIMANALE

ORGANETTO DELLA S∴ M∴ M∴ A∴

Redazione ed Amministrazione RIVADAVÍA 452 | Esce tutte le Domeniche | Abbonamento Mensile....... ps. 10 Numero separato............... " 8

## IL MALDICENTE

*Buenos Aires, 3 Febbraio 1884.*

## Turpe mercato

—

Narrano le sacre favole che gli ebrei offrivano sull' ara del loro Jehova le primizie dei loro armenti.

Fin lí nulla di male.

Vennero poi gli *Dei falsi e bugiardi* e si sacrificarono tori e vacche in loro onore; gli storici del tempo non dicono se erano le primizie, ma mi figuro che i sacerdoti che poi se le mangiavano arrostite, avranno avuto cura che le carni da loro sacrificate fossero grasse e buone.

Nel medio evo il *jus primae noctis* dava al prepotente il diritto di cogliere le primizie della sposa vassalla.

E ai tempi nostri re e imperatori, voglio dire gli unti del Signore quando gettano l' occhio sopra una figlia del popolo, che dalle loro unghie dipende, la vogliono, la ottengono e ne colgono il fiore *bongré malgré*.

A che viene, dirá il lettore, questo preambolo sulle primizie?.....

Ve lo spiego in poche parole.

Quí in Buenos Aires il commercio prospera, l'industria vola, le speculazioni si moltiplicano.

Ce n'é del buono—non lo nego—ma del marcio non ne manca. Ed é da questo marcio ch'io voglio torre il velo ed esporlo in tutta la sua schifosa nuditá al publico lettore.

Padri e madri (di nome, si capisce) offrono al maggior offerente l'onore delle loro figlie, e affogano nell'oro quanto vi ha di piú sacro al mondo.

Questo traffico infame, che si esercita sfacciatamente in questa religiosissima Republica cristiana, conta fra i suoi fautori piú potenti alcuni dei connazionali nostri, maschi e femmine, i quali per maggior lustro e decoro della colonia, appartengono a centri sociali maschili e femminili.

Perché non vengono smascherati?

Ci sono per lusso o per compiere il loro mandato con coscienza?

Riserbandomi di tornare sull'argomento a miglior occasione e dire le cose piú chiare ecc. faccio punto e copro il lurido quadro.

MENALCA.

## Di palo in frasca

—

La settimana testé decorsa finì col principio di una festa che avrá una rispettabile coda nella entrante.

Alludo alla festa organizzata da quelle simpatiche *Margheritine*, che per vezzi e *bezzi*, come direbbe il Capora-

## APPENDICE

### Un viaggio di nozze

——

Era stato convenuto che subito dopo il loro matrimonio Alfredo e sua moglie andrebbero a godersi la loro felicitá in qualche cantuccio lontano.

I genitori, senza cercare di nascondere la loro emozione, istallarono i due innamorati in un grazioso *coupé* azzurrino, che doveva condurli alla stazione. Un *omnibus* li seguiva carico di bagagli.

Si doveva fare un piccolo giro per fermarsi un istante alla casa di Alfredo, onde prendervi una cassa.

Il *coupé* fermossi ben tosto in via X, ove il giovinotto aveva il suo alloggio.

La curiosa donnina volle seguire Alfredo per esaminare il suo appartamento di *garcon*, del quale egli avevale parlato tanto spesso. ed ove molte volte, diceva sempre lui, aveva sognato di *lei*.

Era un primo piano.

Una grande anticamera ingombra di gingilli, un salotto e una camera da letto componevano l'appartamento.

Giuseppe il vecchio servo venne ad aprire ai giovani sposi.

La cassa era pronta e Giuseppe la portó giú.

Intanto la signorina percorreva le stanze, ispezionando il salotto, sedendosi su tutte le poltrone con degli scoppi di riso, degli stupori da bambina.

Essa tremó un pochino passando la soglia della camera da letto.

Era la prima volta ch'essa entrava cosí da sola in una camera di

le, fanno masticare un po' di *legno quassio* alle calleghe rivale della omonima Societá; ed anche a quel *circolo* ristretto dalla *Unione* e *Benevolenza*, che per soverchia modestia, o per mancanza di *vita animale*, sonnecchia beatamente in un invidiabile topore da tapiro.

Bisogna vedere, con quanta eleganza e buon gusto hanno saputo adornare ed infiorare la sala della Societá "Unione Operai Italiani"! Come disposero in bell'ordine i ricchi premii destinati alla riffa, organizzata in modo da oscurare tutte le passate, in modo superlativo. E che premii, e di che valore!... e per la miseria di due pezzi la cartolina...

Anche a costo di essere maldicente per istinto, bisogna confessare che quel diavoletto in gonnella, che é la signora Clerici — Presidetessa delle *Margheretine*, ha dato pruova di una scienza amministrativa, nel riorganizzare in poco tempo una Societá prossima alla bancarotta, da meritarsi un elogio sincero, ed essere chiamata la Magliani delle Presidentesse.

Cosí va fatto, corpo di mille Reginette — bisogna, per riuscie, posseder buone glandole salivali, sale in zucca, e buone gambe; se no — le *reginette* informino.

*
* *

Ieri notte feci un sogno, e indovinate mo cosa sognai? Nientemeno che in carne, ossa e cartilagini il mio simpatico ed indispensabile Topo—Lino.

E che brutta cera mi faceva Topo—Lino, con quella sua faccia da frate *terziario* — E ne sapete, o mie belle lettrici, il perché? Per dio....nisio (esclamazione caporalesca) Topo—Lino é uno di quei bipedi implumi che non vogliono vivere nell'oblivione del pubblico, quando sa che questo pubblico trova un pabolo divertente a sentir parlare o scrivere della sua individualitá resasi ormai necessaria nelle settimanali colonne del Maldicente.

Vedersi quindi dimenticato, o per lo meno collocato in aspettativa, costituiva per lui una disfatta morale nel campo della publicitá — Ecco il motivo per cui Topo—Lino mi faceva la brutta faccia, (in sogno sempre) e ne aveva ragione,

Qua la mano, o Topo -Lino, e torniamo ai vecchi amori.

*
* *

Dunque chi prese gusto a leggere, in appendice dei *Faticone*, *I Mercanti di piaceri* e la *Donna oltraggiata*, deve interessarsi nella terza riproduzione romantica—letteraria — *Il Medico Rosso*; che secondo Topo—Lino é un Romanzo nuovo, — irreperibile in America, Europa, Asia, Africa, Oceania ed in altri siti — fatta solamente eccezione del Messaggero, la *fons viva* di tutte le primizie del *Carcassone*.

Ecco un nuovo mezzo come acquistarsi clienti *appendecinali*.

Peró que *Matrimonio in mare* del *Re Pistacchio*, che rivide la luce giorni sono sulla riva del Plata. nacque sin dall'Ottobre del passato anno, sulla quarta pagina del *Messaggero*. Per bacco! Topo-Lino: tu peschi certi pesci in acque troppo profonde, e passi il pericolo di sciuparmi le reti. Il tuo collega, il Caporale, é piú circospetto in simili pescagioni, e col suo *mutatis mutandis*, si mette al coperto, spesse volte, dagli attacchi di chi potrebbe scoprire la sua selvaggina di controbando.

Giudizio, per l'avvenire Topo-Lino dell'anima mia, studia un pó meglio le date del Messaggero.

*
* *

La famosa vertenza-scommessa, Ospedale-Tre....via!-Petruccelli-Cittadini-Barbieri-Stern, continua ad essere la questione di palpitante attualitá.

La storia dei pifferi di montagna si é avverata in tutto e per tutto, ad onore e gloria di Don Basilio, ed a scorno della Ditta Ginevrina e compagnia bella.

Senti Don Basilio: tu sei un uomo fortunato nella carriera giornalistica, ed il recente trionfo ottenuto, lo devi tutto alla bile di un *barbaro* ed alle sovrecitazioni mentali, pro-

---

giovinotto. É vero che quel giovinotto era suo marito — ma da cosí poco tempo.

Giuseppe, per combinazione, aveva acceso il fuoco in tutti i caminetti.

Di fuori faceva freddo, la pioggia cadeva; la povera piccina aveva le mani intirizzite.

Rozzoló una *eauseuse* davanti al caminetto e vi si accovació comodamente da un lato.

— Ebbene, disse Alfredo entrando in camera, vuoi venire, pigruccia, perderemo il convoglio.

— Ancora un momento, diss'ella stendendo le mani verso la fiamma, si sta cosí bene quí.

Alfredo le si assise vicino.

— Il convoglio partirá senza di noi, esclamo Giulia alzandosi con precipitazione. — Questo *téie-á-téte* la turbava assai.

Alfredo la prese per la vita e la forzó a rimettersi a sedere.

— Se perderemo questa corsa, ci serviremo di un'altra.

— Come vuoi.

— Eppoi ti diró che Parigi...,.

— É di moda pare.... sono babbo e mamma che hanno scelto Parigi.

— Si, lo so bene, ció fa parte delle cerimonie: il Palazzo di Cittá. la Chiesa e Parigi. É una cosa tanto comune.... Se si cambiasse itinerario?

— Andró dove vorrai, disse Giulia. che non chiedeva di meglio che di restare piú lungamente possibile seduta davanti a un buo fuoco vicina al suo caro Alfredo.

Il giovinotto alzossi per prendere una carta geografica dhe distese sopra i ginocchi. Della sua sposina.

Giuseppe entró discretamente per annunziare al signore che

dotti dalle alcooliche virtú della marca *Cinita*—che per colpirti alle spalle si imbarcarono sopra un *Trem....via*—tirato da una rozza camuffata dal finto manto di un *barbéro* e guidato da un mal pratico conduttore—Quindi il vecchio carrozzone *derragliò*, come direbbe Topolino, e la camuffata rozza stramazzó maledettamente senza speranza di rialzarsi—L'argano di salvataggio esiste, e potrebbe fornirlo l'Ospedale Italiano, mercé l' indennizzo di cento nazionali!.....

Cento nazionali!..... sí é facile á scommetterli; ma o pagarli é un altro paio di maniche.

E poi non credete a quel tale *Dito* di Dio, tante volte citato da Don Margotti.

Colui che tentó. per *fas* o per *vefas*, smungere Cento nazionaletti dal borsellino di Don Basilio, fu costretto a sborsarne 1000 al fisco, per quella stessa ed indebita appropriazione che attribuiva al povero Dottore; un giorno colpevole di avere scambiato per il Nord-America una gigantesca carota galeggiante.

Der resto sono miriaggi di mestiere e non c'é da farne le meraviglie.

In tutti i modi, nel presente caso, Don Basilio canta da gallo, e ne ha ragione. Il *Caporale* appunta i suoi mustacchi, e fa benissimo, pel suo marziale aspetto.

L'apologista delle cose Nosocomiali inforca con maggior grazia e sussiego le sue lucidi lenti, nel mentre che gli *Infelici - tre*, cogitabondi- afflitti - fritti e scofitti, stanno meditando sugli effetti di certe scommesse fatte in un momento di esaltazioni *ginevrine*.

Finisco, col regalare una *Sciarada* a premio, a colui o colei che saprá meglio decifrarla.

Il mio *Primiero* é: *Tre*,
Il mio *Secondo* é: *Via*,
Ed é l' *Inter*: *Trevia*.
Dunque chi saprá dir quale é il Totale
Io pago cento scudi all'Ospedale.

ERO.

## Fra *Lui* e *Lei*

——

*Lui* — Non farmi piú penare o *furbaccione*,
Che per Dio....nisio, vado in *ciampanelle*;
Ma come mai, mia dolce *bofficione*
Ti ostini a farne proprio delle belie?
*Sii brava*, via.... facciam la pace, olá!
*Lei* — Guá, guá, carino mio, guá, guá....guá....guá...

—

*Lui* — Eppur, quando ti vidi, ed eri sola...
Mi lusingasti tanto; e allora *mé*
Fui sempre buono, come *bimbo a scuola*....
E promettesti.... nol ricordi *te*?
Ah biricchina!.... via.... fatti piú in quá...
*Lei* — *Guá guá*, carino mio, *guá guá....guá .... guá* ....
*Lui* — Sicché, dimodoché... men vado *me*?!...
*Lei* — Né piú ci rivedrem, mio caro *te*.

EBE.

## A RIFASCIO

—

L'amico esploratore di Maldonado, voglio dire il *patriotico* Caporale, che stempera in lagrime quando assiste a qualche festa scolastica, che s'entusiama alle declamazioni delle *bambine di fuoco*, che scrive a drittra e manca elogi delle scuole italiane sostemte quí dalle soccietá, ha scoperto che Marenco giudica le nostre scuole con troppo *ottimismo*.

Pare che la lente del cannocchiale non sia troppo pulita, altrimenti non avrebbe preso una cantonata che urta terribilmente coi suoi gindizi quotidiani sulle nostre scuole, i quali giudizi (*con su permiso*) non possono compete-

---

cocchiere temeva di essere in ritardo.

— Rimandate il *coupé*, disse Alfredo, ci serviremo dell'*omnibus* per andare alla stazione.

Egli si rimise a studiare coscenziosamente la carta che aveva sotto gli occhi; posando di tanto in tanto il dito sopra un grosso punto nero.

— Se si andasse in Allemagna, disse a capo di un istante... In fede mia, aggiunse subito dopo, non posso suffrire *choucraut* e ho in orrore la birra.

E continuó a percorrere la carta col dito.

— Ah! ci sono, esclamó. Se si andasse in Inghilterra?

— Fa freddo, rispose timidamente la signorina!...

— É vero; ma non vedo piú nulla: la Svizzera... non c'é neanche piú il latte buono. Non c'é proprio piú nulla .

Giulia si mise a ridere; essa incominciava a credere che Alfredo nutriva lo stesso suo pensiero.

E questo pensiéro essa non osava dirlo, ma l'era venuto dacché s'era seduto presso quel buon fuoco, in quella cameretta di giovinotto, cosí tranquilla ed allegra.

Alfredo stesso sempre percorreudo col dito sulla carta centinaia di chilometri onde cercare un nido ai suoi amori s'era detto che era una sciocchezza cercare la feliοitá tanto lontano quando l'aveva tanto vicina trovó il nido che cercava, e..... ...Alfredo raggiante, suonó per Giuseppe.

Fate saliré i bauli, gli disse, rimandate l'*omnibus*, e andatevene.

La sposina era cosí contenta e commóssa, che per tutta risposta passó le due braccia intorno al collo del marito, e quella prima...... corsa di piacare le tolse completamente ogni velleitá di viaggio.

Io.

re in autoritá con quelli dell'illustre letterato e poeta.

Un' avventura nello SKATING RINCK.

Un zerbinotto, di quelli che si schierano nelle ore pomeridiane sugli angoli di via *Florida*, tanto per ammirare le sinuositá delle belle portegne che passano *pettorute* nella aristocratica via, quanto per assistere sfacciatamente al passaggio dei loro creditori (e ne han tanti) fece sabato scorso colazione *danzante* con una mascherina dalle forme *giunoniane*, la quale pareva prendesse molto interesse alla compagnia del fortunato *lion*, che le diceva un mondo di belle cose nelle vertiginose giravolte di un valzer, o nelle voluttuose cadenze d'una *abanera*.

Finito il ballo, venne la offerta della cena, accettata con molto piacere dalla mascherina.

Siamo in un gabinetto riservato della *Rotisserie*.

Entrano i due torsicorafili; la maschera scopre il viso e..... Tableau!

La ballerina dalla forma opulente era né piú né meno che una antica e brutta lavandaia del signorino, la quale faceva risovvenire al nostro *dandy* un conticino non ancorá saldato.

---

Ieri un signore portatosi a vedere gli oggetti della riffa della Societá Margherita di Savoja offriva ps. 1500 m[c d'un bel quadro esposto.

Ci volle del bello e del buono per fargli comprendere che non lo si poteva vendere essendo giá destinato come premio della riffa.

---

*Ab uno disce omes.*

Domandava un amico pochi giorni or sono perché a dispetto del terribile caldo che ci soffoca, la statistica dei matrimoni segue un auumento considerevole.

Gli fu risposto che la si vede allo sviluppo che va prendendo la *Societá protettrice degli animali*.... cornuti.

TIRSI.

# AD UNA MASCHERA

—

Avvolta nel mistero,
Nero vestita,
Fra maschere da trivio
Superba incedi:
Fra i lazzi delle silfidi
Scivoli muta,
Ed ai sorrisi impudici
Mesci il sospiro ? —
Che cerchi fra le floscie
Vendute carni ?
In mezzo a' baci putridi
Che cerchi tu ? —
Il passo altrove drizzalo
Maschera nera,
Lo sposo lascia libero
Che il nome insozzi
Fra gioie marcescibili . . . . .
Rincasa e piangi !

# CRONACHETTA

**La Prima Societá** Femminile Margherita di Savoia — Ieri alle 3 pom. se vi foste trovati nei saloni della Societá *Unione Operai Jtaliani*, avreste udito *al suon*.... di voce angelica, che le feste organizzate dalla prima Societá *Margherita di Savoja* erano solennemente aperte.

Ecco la buona notizia che noi comunichiamo al colto ed all'inclita, perché passando in via Rivadavia 471 entrino a vedere che cosa sa fare la donna, vero angelo, quando mira al bene.

Sappiamo che in questa occasione il signor Barone Cova regaló alla Societá $ 500 m/c, e questa volta i *correntini* presero la buona via ed arrivarono al loro destino.

Ricordiamoci adunque che cortesia e beneficenza ci attende, e che con la misera spesa di $ 2 m/c possiamo fare un po' di bene, e metterci in grado di guadagnare qualcheduno dei ricchissimi premi della *Riffa* didomani.

Ecco il programma d'oggi e di domani :

**Domenica 3 Febbraio**

*Ore 2 pom.*—Continuazione della Riffa — Variati trattenimenti.

*Ore 8 pom.* — Concerto vocale ed istrumentale:

Signorina Arietta Salvatore, Fantasia *Ernani* per piano.—Signorina Alma Blamberg, *L'Estasi,* valtz con accompagnamento di piano eseguito dal Prof. Guidi.—Signora Rosa Bruzzone, *I Promessi Sposi* del Maestro Petrella con accompagnamento di piano del Prof. — Signorina Blamberg, *Linda di Chamounix* di Donizetti, Cavatina accompagnata col piano dal Prof. Guidi. — Signora Bruzzone, Romanza *La Contessa D'Amalfi* con accompagnamento di piano per parte del Prof. Guidi. — Signorina Salvatore, *La Favorita*, Fantasia per piano. — Signorina Salvatore, *Faust,* Fantasia per piano con accompagnamento di violino del Sig. Eugenio Salvatore.

**Lunedí 4 Febbraio**

*Ore 6 pom.* — Continuazione della Riffa e dei trattenimeuti come il giorno 3.

*Ore 8 pom..* — *L'Orfanella di Casamicciola*, poesia del

Sig. Curzio declamata dalla Signorina Amalia Mazzanti — Variati esercizi ginnastici esguiti dalle alunne della Scuola « Unione Operai Italiani ».

— —

### Chiusura della Riffa

—

NOTA — L'entrata al Concerto fu limitata a soli 5 $ m|c.— Sará gratuita nei giorni 2 e 4 Febbraio.

ALTRA — La estrazione della Riffa avrá luogo il **martedí 5 Febbraio alle 10 ant.** nel locale delle feste.

Il giorno seguente si pubblicherá l'Elenco delle cedole vincitrici.

**Buenos Aires 31 Gennaio 1884.**

*LA COMMISSIONE*

—

**A Niso**—Dicono che il caldo dilata i pori, ma questa volta ha dilatato le orecchie poetiche del nuovo Apollo in sessantaquattresimo.

E inutile aggiungere di piú perché capisca il poco amico delle muse la ragione per cui non si pubblica il suo aborto.

—

**Politeama Argentino**—I balli in maschera di questo teatro sono sempre i preferiti.

Si balló per tre sere consecutive ed ogni sera si notava un *crescendo* che faceva andare in solluchero l'impresario ed a cui non giungerá mai nessun maestro di musica né del passato né dell'avvenire.

—

**Teatro Goldoni**—Questa sera si rappresenta *Lo Schiavo di San Domingo*.

## AVVISI


**Barberia**

**DI GIOVANNI GROSSI**

Charcas 488

Si eseguisce qualunque lavoro in capelli.

**Dr. Attilio Boraschi**

**401-CUYO-401**

VISITA IN POPRIA CASA DALLE 2 ALLE 4 POMERIDIANE

**FABRICA PRIVILEJIADA**

DE

**CAL**

DE

L. C E R R A N O y C.

—

**CALLE GARANTIAS**

Esquina Paseo de Julio

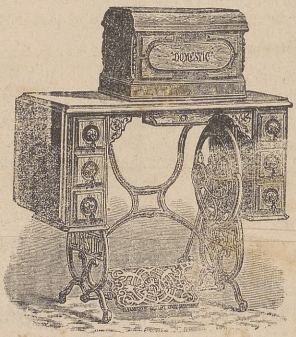
**ESCRITORIO, CORRIENTES 118**

CAL VIVA DE MALDONADO Y DE QUEGUAY

**CAL APAGADA**

**LA SUAVE Y SILENCIOSA**

**DOMESTIC**




**DOMESTIC**

**Máquina de coser para familias y talleres**

FABRICADA EN NUEVA-YORK

Se venden, Cuyo 416 y 418, entre Artes y Cerrito, único Agente

**E. G. VÁTTUONE**

En la misma casa se venden los moldes de papel que producen los vestidos mas ajustados para señoras, señoritas y niñas, son fáciles de comprender y de última moda.

**DEPOSITO** de queso y articulos salsamentarios de SANTIAGO LOLEO Alsina 168.

**CONFITERIA y PASTELERIA**

**"DEL SOL"**

DE

***F. Frattini y M. Alippi***

**Calle General Lavalle**

Esquina Reconquista

**Fonda Milan** Cucina alla Milanesa alla minuta — Calle Cangallo N. 385.

---

## SOCIETÁ GENERALE

DI

### TRSPORTI MARITTIMI A VAPORE

PACCHETTI FRANCESI

VAPORI PACCHETTI DI 6,000 TONNELLATE

**e di prima classe**

Il magnifico vapore

# SAVOIE

partirá il 18 Febbraio

PER

***Rio Janeiro, Marsiglia, Genova, e Napoli***

FACENDO SCALI

**A San Vincenzo e Barcellona**

**Prezzi di passaggi**

*Prima classe 150 $ oro - Seconda classe 120 $ oro*

*e Terza classe 50 $ oro*

Si rilasciano passaggi di 3.ª classe da Europa a questa in 32 pezzi forti in oro.

Si avvisano gli italiani che si danno biglietti di passaggio per l'Ital senza passaporto del Console Italiano.

I passeggier che prendono il biglietto d'andata e ritorno godranno un ribasso del 20 0[0 di sconto.

NOTA—Il biglietto per il vaporino é compreso con il passaggio.
In caso di quarantena i guasti son per conto della Compagnia.

ALTRO—In caso di trasbordo a Marsiglia per Barcellona, l'eccedente del bagaglio che potrebbe risultare d'un altro servizio, é a carico de passeggiero. I fanciulli di 5 anni pagheranno il quarto d'un posto, da 8 a 12 anni la metá.

Si ammette carco per Valenza, Alcantie, Cartaggine e Malaga
Per merci e passaggieri diriggersi ai consegnatari signori

**P. E. MATTEY.**

232-RECONQUISTA-236

---

## CARNAVAL DE 1884

**¡¡Pomos! Pomos! Pomos!!**

LOS

# POMOS CRANWELL

son los mejores por emplearse en su elaboracion los perfumes mas deliciosos. Son inofensivos y no manchan las ropas. Son de un perfume suave como el exalado de las Flores.

Por estas razones gozan de una reputacion universal, habiendo merecido el gran premio en la Esposicion continental Argentina de 1882, y medalla de plata en la Esposicion Internacional de Amsterdan.

**En el Carnaval de 1883 se vendieron**

**600 mil docenas**

Deposito por mayor y menor

**44-Calle Rivadavia-44**

BUENOS AIRES

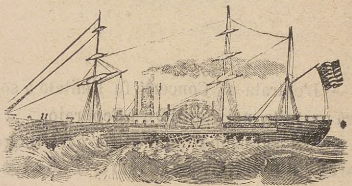
# LINEA REGOLARE

POSTALE

## FRA L'ITALIA, il BRASILE de il RIO della PLATA

Viaggio celerissimo in 18 giorni di navigazione

**Servizio riunito quindicinale fatto dalle**



SOCIETÁ ITALIANA
di trasporti marittimi

**RAGGIO E C.**

coi seguenti vapori

**PERSEO**
**SIRIO**
**ORIONE**

Agenti:
LAVARELLO y Cᵒ

SOCIETÁ

**R. PIAGGIO E F.**

coi seguenti vapori

**Umberto I.**
**Margherita**

Agente:
ENESTO PIAGGIO

## COSTRUZIONE E VELOCITÁ SPECIALE

ADATTAMENTO DI 1º ORDINE

**Trattamento e servizio eccezionale**

PARTENZE FISSE

DA GENOVA E BUENOS AIRES IL 15 DI OGNI MESE

**Prezzo di passaggio in oro**

*Prima classe pf. 150 oro — Seconda classe pf. 120 oro e Terza classe pf. 50 oro*

Lo splendido e celere vapore CON ILLUMINAZIONE ELETTRICA in 1ª 2ª e 3ª classe

# ORIONE

Partirá il 15 Febbraio

PER GENOVA E NAPOLI

AGENTI

**Lavarello e C.**

CALLE CORRIENTES N. 75

Lo splendido e celere vapore

# Umbertol

**Cap. J. Merlani**

Partirá il 1 Febbraio

Non approderá in nessun porto del Brasile. Direttamente per Barcellona e Genova.

AGENTE

**Ernesto Piaggio**

CALLE 25 DE MAYO N. 192

Questo vapore fará le sue operazioni di carico e scarico alla Boca

Si danno buoni d' imbarco personali dall' Italia a Buenos Aires di terza classe al prezzo di **32** $ oro, ritornandosi integro l'importo depositato, quando non si effettuasse per qualunque ragione il viaggio.

**LOS ANDES**

**Tienda de José Lanza**

**723 - Cangallo - 723**

Vengan todos á comprar géneros de la estacion. Baratillo permanente. Casa del pueblo.

---

**Deposito de Mercaderias y Comestibles**

DE

**G. Amortti y C.**

RIVADAVIA 511.

La casa recibe directamente.

---

**La Umberto 1°**

**Topiceria y Muebleria**

DE

CARLOS BRIANZA

**71 - Montevidee - 71**

Especialidad en muebles de lujo y fantasia. Se garante el trabajo, precios arreglados. Minguno saldrá descon-

---

**Fernando St. Mezard**

PROCURADOR

402 — Lavalle — 402

Se encarga de asuntos judiciales

---

***La Flor de Génova***

Carpinteria y Persianeria

DE

**Mariano Cearlo y Cª.**

792—BELGRANO—792

Se garante la solidez en el trabajo. Precios arreglados. Materiali de todas clases garantido su buena calidad.

---

**Pedro Salces**, Procurador y Rematador público, domicilio Solis 373, escritorio Bolivar 46.

---

**Luis P. Varela**, Pintor y Empapelador, Jujuy 164.

---

**Mariano Zurueta**, Procurador — Córdoba núm. 1007.

---

**Miguel Aparicio** — Procurador, Alsina 95.

---

**Hermenegildo Baizan**' Rematedor Público, pasaje Roverano

---

**Lavori tipografici di ogni classe**

SI ESEGUISCONO NELLA

**TIPOGRAFIA INDUSTRIALE**

**452-RIVADAVIA-452**

Artes 406 - FABRICA de FACTURAS y BOLLITOS de TARRAGONA - Artes 406




# Dr. GIOVANNI CIMONE

**Specialista nelle malattie del Petto, Venereo, Sifilitiche e della pelle.**

RICEVUTO in EUROPA e BUENOS-AIRES

**406-Corrientes-406**

---

**Fabrica de Plumas** Se tiñen y se componen de todos los colores de Elena de Amans, **calle Piedad 471.**

---

# LA VELOCE

Navigazione Italiana

LINEA POSTALE E COMMERCIALE COLL'AMERICA MERIDIONALE

ARMATORE **MATTEO BRUZZO**

**LINEA per GIBILTERRA, MARSIGLIA e CENOVA**

**Partenza generale il 5 d'ogni mese**

PARTENZA DA BUENOS AIRES IL 27 D' OGNI MESE

**Senza toccare il Brasile**

NUOVO E VELOCISSIMO VAPORE

***NORD AMERICA***

**giá "STIRLING CASTLE"**

Viaggio direttissimo da Buenos Aires a MARSIGLIA e GENOVA

**Linea per Gibilterra, Genova, Napoli, Venézia**

**E TRIESTE**

I piroscafi destinati al servizio sono in oggi:

**Europa, Colombo e Sud-America.**

Partenza da Genova, e da Buenos Aires il 28 d' ogui mese

---

il magnifico vapore

# Sud-America

Partirá il 18 Febbraio

per Gibilterra, Genova, Napoli, Venezia e Trieste

SENZA TOCCARE IL BRASILE

**PREZZO DI PASSAGGIO Moneta Nazianale**

| | | |
|---|---|---|
| 1ª Classe | ............ $ | 155 |
| 2ª » | ............ » | 124 |
| 3ª » | ............ » | 52 |

Il biglietto del vaporino é compreso col passaggio

Si rilasciano bollette per far venire famíglie da Genova e Napoli senza toccare il Brasile, in caso di non effettuarsi il passaggio si ritornera íntegro l'ímporto pagato.

Il servizio di ristoratore con pane e carne fresca tutti i giorni e ghiaccio, é fatto colla massima precisione dai signori FRATELLI ISOTTA proprietari in «Genova» del «Gran Hotel Isotta e Hotel de France,» in Napoli «Hotel Genéve.»

**BUENOS AIRES**

98-PIEDAD-98

di fianco al Banco d' Italia e Rio della Plata

**MONTEVIDEO**
85-ZABALA-85

**ROSARIO**
35-PUERTO-35

**SAN NICOLAS**
25-BELGRANO-25

---

# *Banca d'Italia e Rio della Plata*

84, 96 — VIA PIEDAD — 84, 96

**Emette Cambiali**

SOPRA I SEGUENTI PUNTI

**D'Italia, Svizzera e Francia**

PAGABILI IN ORO ED ALLA VISTA

**ITALIA**

Abona
Alessandria
Ancona
Acqui
Alba
Albenga
Arezzo
Asti
Aosta
Abbiategrasso
Aquila
Ascoli Piceno
Albissola Marina
Alio (Palermo)
Bologna
Brescia
Bergamo
Biella
Bormio
Baveno
Bedonia
Belgirate
Bellaggio
Bellano
Belluno
Bobbio
Bari
Brá (Cuneo)
Broni
Borghetto di Vara
Borgomanero
Borgotaro
Borgo Ticino
Busto Arsizio
Brindisi
Como
Cremona
Crema
Camogli
Casale Monferrato
Cassine
Cast. novo diGarfagnana
Ceva (Cuneo)
Casteggio
Chiavari
Chiavenna
Cuneo
Carrara
Cagliari
Caltanisetta
Catania
Colico
Desenzano
Domaso
Dongo
Domodossola
Desio
Este
Edolo (Brescia)
Erba (Como)
**Firenze**
Ferrara
Forlí
Faenza
Fano
Finalborgo
Finalmarina
Fossano
**Genova**
Gallarate
Gallicano
Cirgenti
Gravedona
Gallipoli
Intra
Ivrea
Livorno
Lodi
Lucca
Legnago
Lecco
Luvino
Legnano
Lecce
**Milano**
Messina
Mortara
Mede
Menaggio
Mondovi
Magenta
Modena
Mantova
Morbegno
Massa (Carrara)
Monopoli
**Napoli**
Novara
Nervi
Novi Ligure
Oleggio
Palermo
Padova
Pallanza
Parma
Pavia
Pegli (Genova)
Pesaro
Perugia
Piacenza
Pinerolo
Pisa
Pietrasanna (Lucca)
Pistoja (Firenze)
Pontedecimo (Genova)
Porlezza (Como)
**Roma**
Rapallo
Ravenna
Rimini
Recco
Reggio Emilia
Rocchetta Ligure
Savona
Spezia
Siracusa
Siena
Sondrio
Susa
Saluzzo
Sestri Levante
Sestri Ponente
Stradella
Stupinigi (Torino)
**Torino**
Tortona
Treviso
Taranto
Udine
**Venezia**
Valenza
Varese
Vercetli
Verona
Vicenza
Villanova D'Asti

**Per le Provincie Meridionali d'Italia e per la Sicilia, la Banca s'incarica di far eseguire pagamenti in ogni localitá in cui esista Ufizio Postale.**

**SVIZZERA**

Altorf
Arau
Basilea
Berna
Bellinzona
Baden
Coira
Chaux-de-fonds
Frauenfeld
Friborgo
Ginevra
Glarona
Herisau
Interlaken
Lugano
Locarno
Lucerna
Liestal
Lichtensteig
Losanna
Mendrisio
Neuchatel
Nyon
Romanshorn
Rorschach
San Gallo
Schwyz
Schaffhausen
Sion
Soleure
Vevey
Winterthur
Weinfelden
Wyl
Zofingen
Zurigo
Zug

**FRANCIA**

Angouléme
Bayonne
Berna
**Bordeaux**
Cette
Carcassonne
Castre
Dieppe
Dunkdrque
Havre
Lille
Lyon
Marseille
Montpellier
Nantes
Narbonne
Nice
Orleans
Perpignan
**Paris**
Pau
La Rochelle
St. Quentin
Toulouse